

APERITIVI \ APERITIFS

Kampari \ Campary	0.05	250,00
Martini \ Martini	0.05	250,00
Vermut domaći \ Vermouth	0.10	270,00
Metaksa \ Metaxa	0.05	250,00
Courvoisier \ Courvoisier	0.05	300,00
Džin \ Gin	0.05	170,00
Tekila \ Tequila	0.05	250,00
Štok 84 \ Stock 84	0.05	250,00
Jeger \ Jagermeister	0.05	250,00

VISKI \ WHISKEY

Čivas regal \ Chivas Regal	0.05	400,00
Balantajns \ Ballantine`s	0.05	250,00
Jack Daniels \ Jack Daniel`s	0.05	250,00
Grants \ Grant`s	0.05	250,00
Džoni Voker \ Johnnie Walker	0.05	250,00
Tičer \ Teacher`s	0.05	250,00

LIKERI \ LIQUERS

Kokos \ Coconut	0.05	150,00
Čokolada \ Chocolate	0.05	150,00
Šeri \ Cherry	0.05	150,00
Gorki list \ Gorki list	0.05	180,00
Gorki list \ Gorki list	0.03	120,00
Rum \ Rum	0.05	150,00
Rum \ Rum	0.03	100,00
Baileys \ Baileys	0.05	250,00
Cepelin \ Cepelin	0.05	180,00

ALKOHOLNA PIĆA \ ALCOHOLIC DRINKS

Rakija šljiva „Stara Pesma“ \ Plum brandy	0.05	180,00
Rakija šljiva „Stara Pesma“ \ Plum brandy	0.03	120,00
Kajsijevača \ Apricot brandy	0.05	250,00
Dunjevača \ Quince brandy	0.05	250,00
Jabuka \ Apple brandy	0.05	250,00
Rakije Vesić unučić \ Vesić brandy	0.05	250,00
Vinjak Rubin \ Vinjak Rubin	0.05	150,00
Vinjak rubin \ Vinjak Rubin	0.03	100,00
Vinjak 5 \ Vinjak 5	0.05	250,00
Vinjak 5 \ Vinjak 5	0.03	150,00
Konjak \ Cognac	0.05	120,00
Konjak \ Cognac	0.03	80,00
Stomaklija \ Stomaklija	0.05	120,00
Stomaklija \ Stomaklija	0.03	80,00
Lozovača \ Lozovača	0.05	180,00
Lozovača \ Lozovača	0.03	120,00
Vodka \ Domestic vodka	0.05	150,00
Vodka \ Domestic vodka	0.03	100,00
Vodka Smirnoff \ Vodka Smirnoff	0.05	200,00
Vodka Keglevich \ Vodka Keglevich	0.05	200,00
Viljamovka \ Pear brandy	0.05	200,00
Viljamovka \ Pear brandy	0.03	140,00
Manastirka \ Manastirka	0.05	120,00
Manastirka \ Manastirka	0.03	80,00
Kuvana rakija \ Cooked brandy	0.10	170,00

PIVO \ BEER

Valjevsko pivo \ Valjevsko beer	0.33	200,00
Jelen pivo \ Jelen beer	0.33	200,00
Nikšićko pivo \ Nikšićko beer	0.33	200,00
Heineken pivo \ Heineken beer	0.25	270,00
Bavaria pivo \ Bavaria beer	0.25	270,00
Pivo Staropramen \ Staropramen beer	0.25	200,00
Tuborg pivo \ Tuborg beer	0.33	250,00
Nikšićko točeno \ Nikšićko draft beer	0.33	150,00
Nikšićko točeno \ Nikšićko draft beer	0.50	230,00

FLAŠIRANA VINA 0.75 \ BOTTLED WINES 0.75

Vrhunska vina sa geografskim poreklom \ Superior quality wines with geographical origin

Krstač, 13. Juli	0.75	1700,00
<i>belo vino (white wine)</i>		
Krokan Muskat	0.75	3000,00
<i>suvo belo vino (dry white wine)</i>		
Chardonnay, 13. Juli	0.75	1700,00
<i>belo vino (white wine)</i>		
Vranac, 13. Juli	0.75	1700,00
<i>crveno vino (red wine)</i>		
Vranac Pro Corde, 13. Juli	0.75	2200,00
<i>crveno vino (red wine)</i>		
Međaš, Župa	0.70	1700,00
<i>belo vino (white wine)</i>		

Kvalitetna vina sa geografskim poreklom \ Quality wines with geographical origin

Belan, Tikveš	0.75	1700,00
<i>suvo belo vino (dry white wine)</i>		
Smederevka, Tikveš	0.75	1700,00
<i>suvo belo vino (dry white wine)</i>		
T`ga za Jug, Tikveš	0.75	1700,00
<i>poluslatko crveno vino (semi-sweet red)</i>		
Kratošija, Tikveš	0.75	1700,00
<i>suvo crno vino (dry red wine)</i>		
Alexandria, Tikveš	0.75	1700,00
<i>suvo crno vino (dry red wine)</i>		
Chardonnay, Rubin	0.75	1700,00
<i>belo vino (white wine)</i>		

Ostala vina \ Other wines

Međaš, Župa	0.75	1700,00
<i>stono suvo vino (table dry white)</i>		
Trijumf, Aleksić	0.75	3300,00
<i>roze vino (rose wine)</i>		
Međaš, Župa	0.75	1700,00
<i>stono crveno vino (table red wine)</i>		
Kupinovo vino, Župa	0.75	1700,00
<i>voćno crveno vino (fruity red wine)</i>		
Chardonnay, Radovanović	0.75	3000,00
<i>belo vino (white wine)</i>		
Chardonnay, Kovačević	0.75	3000,00
<i>belo vino (white wine)</i>		
Temjanika klasik, Tikveš	0.75	1700,00
<i>polu-suvo belo vino (semi-dry white wine)</i>		
Morava, Vinarija Jelić	0.75	3000,00
<i>belo vino sortno</i>		
Kameničanka, vinarija Jelić	0.75	2500,00
<i>crveno suvo vino</i>		

FLAŠIRANA VINA 1/1 \ BOTTLED WINES 1/1

Bela vina 1/1 \ White wines 1/1

Banatski rizling \ Banat riesling	1.00	1000,00
Smederevka Tikveš \ Smederevka Tikves	1.00	1000,00
Rose Rubin \ Rose Rubin	1.00	1000,00
Špricer \ Spritzer	0.20	150,00

Crvena vina 1/1 \ Red wines 1/1

Vranac, 13. Juli	1.00	1000,00
Vranac, Rubin	1.00	1000,00
Kuvano vino \ Cooked wine	0.20	220,00
Somersby	0.33	270,00

(jabuka, kruška, kupina) \ (apple, pear, blackberry)

VINA 0.187 \ WINES 0.187

Bela vina (White wines) 0.187

Međaš belo, Župa	0.187	290,00
<i>stono suvo belo vino (table dry white)</i>		
Krstač, 13. Juli	0.187	290,00
<i>vrhunsko suvo belo vino (superior quality dry white wine)</i>		
Chardonnay, Rubin	0,187	290,00
<i>belo vino, (white wine)</i>		
Chardonnay, 13. Juli	0.187	290,00
<i>belo vino, (white wine)</i>		
Alexandria, Tikveš	0.187	290,00
<i>belo vino, (white wine)</i>		

Crvena vina (Red wines) 0.187

Međaš, Župa	0.187	290,00
<i>stono suvo crveno vino, (table dry red wine)</i>		
Vranac, Rubin	0.187	290,00
<i>stono suvo crveno vino, (table dry red wine)</i>		
Medveđa krv, Rubin	0.187	290,00
<i>stono poluslatko crveno vino, (table semi-sweet red wine)</i>		
Kupinovo vino, Župa	0.187	290,00
<i>stono poluslatko Voćno crveno vino, (table semi-sweet fruity red wine)</i>		
Vranac, 13. Juli	0.187	290,00
<i>vrhunsko crno vino, (superior quality red wine)</i>		
Alexandria, Tikveš	0.187	290,00
<i>crveno vino, (red wine)</i>		
Ždrepčeva krv, Čoka	0.187	290,00
<i>poluslatko crveno vino, (semi-sweet red wine)</i>		
Vranac pro corde, Plantaže	0.187	500,00
<i>crveno vino (red wine)</i>		

MINERALNA VODA \ MINERAL WATER

Knjaz Miloš \ Knjaz Milos	1.00	280,00
Knjaz Miloš \ Knjaz Miloš	0.75	250,00
Knjaz Miloš \ Knjaz Milos	0.25	150,00

NEGAZIRANA VODA \ NON MINERAL WATER

Rosa \ Rosa	0.33	150,00
Rosa \ Rosa	0.75	250,00

BEZALKOHOLNA PIĆA \ NON-ALCOHOLIC DRINKS

Sprajt \ Sprite	0.25	200,00
Šveps Biter lemon \ Schweppes Biter lemon	0.25	200,00
Šveps Tonik \ Schweppes Tonic	0.25	200,00
Koka kola \ Coca cola	0.25	200,00
Fanta \ Fanta	0.25	200,00
Kokta \ Cocta	0.25	200,00
Remiks narandža, breskva \ Remix orange, peach	0.25	200,00
Jabuka \ Apple juice	0.20	200,00
Šumsko voće \ Forest fruits	0.20	200,00
Jagoda \ Strawberry juice	0.20	200,00
Breskva \ Peach juice	0.20	200,00
Pomorandža \ Orange juice	0.20	200,00
Fuzetea breskva \ Fuzetea peach	0.20	200,00
Malina \ Raspberry	0.20	270,00
Kupina \ Blackberry	0.20	270,00

PREDJELA \ ODEUR

Hladna predjela \ Cold odeur

Pršuta juneća \ Beef smoked ham	kg	4000,00
Pršuta svinjska \ Pork smoked ham	kg	3000,00
Čvarci duvan \ "Tobacco cracklign"	kg	3000,00

Topla predjela \ Hot odeur

Proja \ Corn Bread	porcija \ portion	_____
Omlet sa šunkom \ Omelette with ham	porcija \ portion	300,00
Omlet sa slaninom \ Omelette with bacon	porcija \ portion	300,00
Omlet sa sirom \ Omelette with cheese	porcija \ portion	300,00
Pohovan kačkavalj \ Breaded cheese	porcija \ portion	550,00

SUPE I ČORBE \ SOUPS AND CHOWDERS

Teleća čorba \ Veal chowder	250 ml	290,00
Pileća čorba \ Chiken chowder	250 ml	270,00
Pileća supa \ Chiken soup	250 ml	250,00
Riblja čorba \ Fish chowder	250 ml	290,00

VARIVA \ COOKED VEGATABLES

Grilovano povrće \ Grilled vegetables	300 gr	490,00
Mešano varivo \ Mixed vegetables	300 gr	550,00
Kačamak \ Polenta	250 ml	490,00
Kačamak sa slaninom \ Polenta with bacon	250 ml	520,00
Pomfrit \ French-fries	250 gr	250,00
Šampinjoni na žaru \ Grilled mushrooms	250 gr	480,00
Šampinjoni na kajmaku \ Grilled mushrooms on kajmak	250 gr	550,00
Jagnjeći sač	_____	_____
Teleći sač	_____	_____

SIREVI \ CHEESE

Srpski sir \ Srebian cheese	100 gr	200,00
Kačkavalj \ Kachkaval	100 gr	180,00
Kajmak \ Milk cream	100 gr	280,00

ITALIJANSKE TESTENINE \ ITALIAN PASTAS

Testenina Karbonare \ Pasta Carbonara	porcija \ portion	750,00
Testenina sa piletinom \ Pasta with chicken	porcija \ portion	720,00
Testenina sa lososom \ Pasta with salmon	porcija \ portion	820,00

RIŽOTO \ RISOTTO

Rižoto sa piletinom \ Risotto with chicken	porcija \ portion	720,00
Rižoto sa lososom \ Risotto with salmon	porcija \ portion	850,00

PICA \ PIZZA

	veličina \ size (32 cm)	(25 cm)
Napolitana \ Napoletana <i>(pelat, sir, šunka) \ (peeled tomatoes, cheese, ham)</i>	730,00	680,00
Kapričoza \ Capricciosa <i>(pelat, sir, šunka, šampinjoni, masline) \ (peeled tomatoes, cheese, ham, mushrooms, olives)</i>	790,00	740,00
Posna pica \ Vegetarian pizza <i>(pelat, sir, šampinjoni, kukuruz šećerac, tunjevina) \ (peeled tomatoes, cheese, mushrooms, corn, tuna)</i>	690,00	640,00
Pepino <i>(pelat, šampinjoni, šunka, pršuta, slanina, jaje, crni luk, ljuta papričica, sir) \ (peeled tomatoes, mushrooms, ham, prosciutto, bacon, egg, onion, hot pepper, cheese)</i>	880,00	

* (*specijalitet kuće*) \ (*specialty of the house*)

RIBA \ FISH

Kotlet Lososa \ Salmon cutlet	kg	3200,00
Riba Pastrmka \ Fish Trout	kg	2200,00
Riba Šaran \ Fish Carp	kg	2700,00
Lignje sa roštilja \ Grilled Squids	200 gr	850,00
Pohovane lignje \ Breaded Squids	200 gr	880,00
Filet Lososa \ Salmon fillet	250 gr	930,00

JELA PO PORUDŽBINI \ DISHES TO ORDER

Pepa šnicla \ Steak a la "Pepa" <i>(pohovani svinjski laks kare, šunka, kačkavalj, kiseli krastavčići) \ (fried pork, ham, cheese, pickles)</i>	300 gr	1190,00
Divčibarsko zadovoljstvo \ "Divčibare delight" <i>(svinjski laks kare, šunka, kačkavalj, sos od šampinjona) \ (pork, ham, cheese, mushroom sauce)</i>	400 gr	1290,00
Bečka šnicla \ Viennese steak <i>(pohovani svinjski laks kare) \ (fried pork)</i>	300 gr	1050,00
Karađorđeva šnicla \ Karadjordje chop <i>(pohovani svinjski laks kare, kajmak) \ (fried pork, milk cream)</i>	300 gr	1190,00
Teleći medaljoni \ Beef medallions <i>(teleći biftek, sos od šampinjoni, prepečen hleb) \ (veal steak, mushroom sauce, bruschetta)</i>	250 gr	1290,00
Teleći biftek na žaru \ Grilled beefsteak	250 gr	1270,00

JELA SA ROŠTILJA \ GRILL

Ćevapi sa lukom \ Grilled meatballs with onions	250 gr	770,00
<i>(prilog pomfrit) \ (side dish french fries)</i>		
Ćevapi na kajmaku \ Grilled meatballs with milk cream	250 gr	850,00
<i>(prilog pomfrit) \ (side dish french fries)</i>		
Pljeskavica sa lukom \ Hamburger with onions	250 gr	770,00
<i>(prilog pomfrit) \ (side dish french fries)</i>		
Pljeskavica na kajmaku \ Hamburger with milk cream	250 gr	850,00
<i>(prilog pomfrit) \ (side dish french fries)</i>		
Punjena pljeskavica \ Filled hamburger	350 gr	990,00
<i>(prilog pomfrit, kačkavalj, šunka) \ (side dish french fries, cheese, ham)</i>		
Grilovani svinjski laks kare \ Grilled pork	300 gr	980,00
<i>(prilog pohovani crni luk) \ (side dish fried onions)</i>		
Punjeni svinjski laks kare \ Filled pork	300 gr	1150,00
<i>(prilog pohovani crni luk) \ (side dish fried onions)</i>		
Dimljeni svinjski vrat	300 gr	950,00
Domaća kobasica \ Domestic sausage	250 gr	750,00
<i>(prilog pohovani crni luk) \ (side dish fried onions)</i>		
Mešanom meso \ Mixed grill	500 gr	1300,00
<i>(prilog pomfrit) \ (side dish french fries)</i>		
Grilovan pileći file \ Grilled chicken breasts	250 gr	870,00
<i>(prilog pomfrit) \ (side dish french fries)</i>		
Piletina sa susamom \ Chicken with sesame	250 gr	950,00
<i>(prilog začinjjen krompir) \ (side dish spicy potatoes)</i>		
Pileća šnicla sa kačkavaljem \ Chicken steak with cheese	250 gr	880,00
<i>(prilog riža) \ (side dish rice)</i>		
Pileći batac \ Roast chicken drumstick	200 gr	850,00
<i>(prilog grilovano povrće) \ (side dish grilled vegetables)</i>		

SENDVIČI \ SANDWICHES

Sendvič sa tunjevinom \ Tuna sandwich	250,00
Pljeskavica u lepinji \ Burger in a bun	280,00
Pileća šnicla u lepinji \ Chicken steak in a bun	250,00
Lepinja sa kajmakom \ Kajmak in a bun	250,00
Divčibarska lepinja \ Divcibarska in a bun	330,00
<i>(pršuta, kajmak) \ (prosciutto, kajmak)</i>	

PANSIJSKI OBROCI \ BOARDINGHOUSE MEALS

Doručak \ Breakfast (glavno jelo, napitak)	_____	500,00
Ručak \ Lunch (supa-čorba, glavno jelo, salata, hleb)	_____	950,00
Večera \ Dinner (predjelo, supa-čorba, glavno jelo, salata, hleb)	_____	1000,00
Lepinja \ Bun	120 gr	70,00

SALATE \ SALADS

Srpska salata \ Serbian salad	250 gr	250,00
Šopska salata \ Shopska salad	250 gr	280,00
Paradajz salata \ Tomato salad	250 gr	200,00
Kupus salata \ Cabbage salad	200 gr	190,00
Rukola-cherry paradajz i kačkavalj	200 gr	280,00
Pečena paprika \ Smoked peppers	250 gr	230,00
Kiseli kupus \ Sauerkraut Salad	250 gr	280,00
Ljuta paprika \ Pepperoni	1 kom	100,00
Ljuta pečena paprika \ Hot smoked peppers	2 kom	180,00
Grčka salata \ Greek salad	250 gr	280,00
Salata turšija \ Pickled vegetables	250 gr	250,00
Paprika u pavlaci \ Pepper in sour cream	250 gr	250,00

DEZERTI \ DESSERTS

Palačinke sa džemom \ Pancakes with jam	2 palačinke	280,00
Palačinke sa orasima \ Pancakes with nuts	2 palačinke	370,00
Palačinke sa kremom \ Pancakes with cream	2 palačinke	320,00
Palačinke sa čokolodom \ Pancakes with chocolate	2 palačinke	290,00
Palačinke sa krem-plazma \ Pancakes with cream-cakes	2 palačinke	350,00
Palačinke Havana \ Pancakes Havana	2 palačinke	390,00
<i>(čokolada, kokos, šlag, čoko preliv) \ (chocolate, coconut, whipped cream, chocolate topping)</i>		
Palačinke PKB \ Pancakes PKB	2 palačinke	390,00
<i>(plazma, krem, banana, šlag, čoko preliv) \ (plasma biscuits, cocoa spread, banana, whipped cream, chocolate topping)</i>		
Palačinke Zastavnik Džemo \ Pancakes Zastavnik Džemo	2 palačinke	300,00
<i>(džem, šećer, šlag) \ (jam, sugar, whipped cream)</i>		
Palačinke Rafaelo \ Pancakes Rafaelo	2 palačinke	480,00
<i>(bela čokolada, kokos, šlag, kikiriki) \ (white chocolate, coconut, whipped cream, peanuts)</i>		
Palačinke Kinder \ Pancakes Kinder	2 palačinke	490,00
<i>(krem, orasi, suvo grožđe, šlag, lešnik) \ (cocoa spread, nutshell, raisins, whipped cream, hazelnut)</i>		
Palačinke Jaffa \ Pancakes Jaffa	2 palačinke	480,00
<i>(čokolada, plazma, pomorandža, šlag) \ (cocoa spread, plasma biscuits, orange, whipped cream)</i>		
Palačinke Snickers \ Pancakes Snickers	2 palačinke	480,00
<i>(čokolada, med, kikiriki, šlag) \ (cocoa spread, honey, peanuts, whipped cream)</i>		
Palačinke Švarcvald \ Pancakes Black forest	2 palačinke	480,00
<i>(čokolada, plazma, višnja, šlag) \ (cocoa spread, cocoa spread, cherry, whipped cream)</i>		
Palačinke MEGA-MIX \ Pancakes MEGA-MIX	4 palačinke	700,00
<i>(krem, plazma, med, orasi, džem, šećer, čokolada, šlag) \ (cocoa spread, plasma biscuits, honey, nutshell, jam, sugar, chocolate, whipped cream)</i>		
* (4 palačinke \ 4 pancakes)		
Voćna salata \ Fruit salad	250 gr	350,00
Banana split \ Banana split	250 gr	390,00
Kolači \ Cakes	150 gr	200,00
Sladoled (kugla) \ Ice cream (ball)	30 gr	100,00

ENERGETKA PIĆA \ ENERGY DRINKS

Guarana \ Guarana	0.25	200,00
Red bul \ Red bull	0.25	280,00
Hel \ Hell	0.25	180,00

TOPLI I HLADNI NAPITCI \ HOT AND COLD DRINKS

Kafa \ Coffee	0.100	150,00
Kafa sa šlagom \ Coffee with whipped cream	0.100	170,00
Espresso \ Espresso kraći-duži	0.05/0.08	150,00
Esspresso sa mlekom \ Espresso with milk	0.05/0.08	170,00
Kapućino \ Cappuccino	0.120	190,00
Nes kafa \ Nescafe	0.200	180,00
Moka kafe \ Mocha coffee	0.200	250,00
Topla čokolada \ Hot chocolate	0.180	250,00
Topla čokolada sa šlagom \ Hot chocolate with whipped cream	0.180	280,00
Topla čokolada sa plazmom \ Hot chocolate with ground biscuits	0.180	290,00
Topla čokolada sa ukusima \ Hot chocolate with flavors	0.180	280,00
<i>(badem, lešnik, kupina, malina) \ (almond, hazelnut, blackberry, raspberry)</i>		
Čaj \ Tea	0.200	150,00
<i>(kamilica, nana, šipak, hibiskus, zeleni, mešano voće, jagoda-jogurt, jabuka-cimet) \ (chamomile, mint, sveebrier berries, hibiscus, green, mixed fruit, strawberry-yogurt, apple-cinnamon)</i>		
Limunada \ Lemonade	0.20	200,00
Limunada sa ukusom \ Lemonade with flavors	0.20	220,00
<i>(jagoda, lubenica, zova, malina, kupina) \ (strawberry, watermelon, elderberry, raspberry, blackberry)</i>		
Topla limunada \ Hot Lemonade	0.20	230,00
<i>(jagoda, lubenica, zova, malina, kupina) \ (strawberry, watermelon, elderberry, raspberry, blackberry)</i>		
Cedevita \ " Cedevita " juice	0.20	180,00
Ceđena pomorandža (Squeezed orange juice	0.20	350,00
Med \ Honey	10 gr	30,00
Ratluk \ Rahatlocum	10 gr	10,00
Frape malina \ Raspberry frappe	0.20	350,00
Plazma šejk \ Plasma shake	0.20	330,00